

IMPORTØR
OG FORHANDLER:



OSLO:
TOMTEGATEN 24 - TELEFON 42 18 50

STAVANGER:
HAAKON VII's GT. 7 - TELEFON 27 042

BERGEN:
SPAREBANKGATEN 2 - TELFON 10 116

TRONDHEIM:
KONGENS GATE 30 - TELEFON 31 077

KRISTIANSAND S.:
KERTEGT. 22 - TELEFON 23 096

ÅLESUND:
KIRKEGT. 22 - TELEFON 23 096



BRUKSANVISNING
FOR
To-hjulstraktoren

**MOTOSTANDARD U 9
OG SUPER U 10**

Fabriknummer
458773
419272



OSLO - STAVANGER - BERGEN
TRONDHEIM

10 *sep*

Salvør Rønning

Noen gode råd fra **Moto-Standard**

Deres tohjulstraktor vil alltid virke sikkert og effektivt, hvis De behandler den som De skal. I Deres egen interesse anbefaler vi Dem å studere denne bruksanvisning så nøye som mulig, og ikke bare én gang. Det er også meget viktig at De leser nøye igjennom den bruksanvisning som er vedlagt over motoren. La alle som arbeider med Deres maskin få lese å studere disse brosjyrene nøye.

La bakre del av omslaget være åpent når De leser bruksanvisningen; da vil De med en gang kunne se på tegningen den del av maskinen som blir nevnt i teksten. Tegningen på dette omslaget er kanskje litt annerledes enn på Deres traktor, da det henvises til en to-takts motor. Utenom motoren er det ellers det samme.

Kontroller om skruer og mutrer er løsnet under arbeid og kjøring. Skru fast til, men ikke for hardt. Sørg for at maskinen blir smurt og får nok olje og til rett tid. Vask og stell den som om den skulle være en privatbil og sørg for at den står tørt under opplagring.

Vennligst ta godt vare på bruksanvisningene, ha dem alltid for hånden.

Før hver start.

Vend Dem til å utføre følgende hver dag før De begynner arbeidet:

1. Kontroller oljestanden i gearkassen (11) ved hjelp av kontrollglasset bak på gearkassen (fig. 1). Oljestanden må aldri være under kontrollglasset. Hvis det er nødvendig med oljefylling, skru av pluggen (10), se fig. 22, s. 19, og fyll opptil den

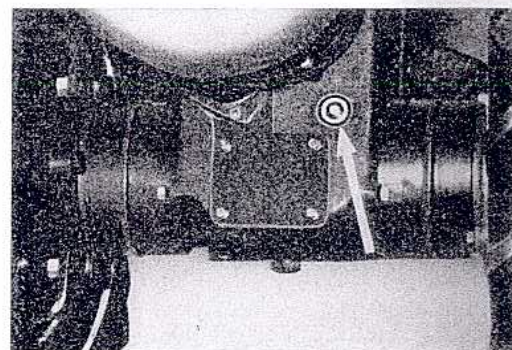


Fig. 1

ER DE MISFORNØYD

*med Deres traktor,
vennligst fortell
det til oss*

•

ER DE FORNØYD

*med Deres traktor,
vennligst fortell
det til andre*

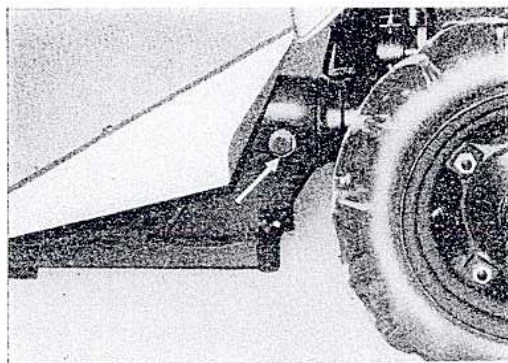


Fig. 2

- normale stand. Kontroller oljenivået i motoren ved hjelp av peilepinnen. Oljenivået i motoren må aldri være under det nederste merket på peilepinnen og aldri over det øverste. Normalt oljebruk i motoren er 1—2 dl. på 10 arbeidstimer.
- Kontroller oljestanden i utliggerdrevet (14) ved å skru av pluggen (30), og kjenn med en finger om oljen ligger i samme høyde som pluggen (fig. 2). Når olje fylles på, dreies utliggeren $\frac{1}{4}$ omdreining opp, etter at sperrebolten er dradd ut (12). Til påfylling av gearkassen og utliggerkassen benyttes en god olje av anerkjent fabrikkat som kan fås i tettlukket boks, f. eks. Shell Spirax 90.
 - Kontroller oljestanden i luftfilteret (42). Dette kan gjøres ved å skru av den øverste skruen. Lokket og filteret tas av, og kan om nødvendig vaskes med bensin. Fyll ikke for mye olje på, hold oljestanden litt under oljestandsmerket. (Bruk samme olje som De nytter på motoren.)

BRUKSANVISNING for 4-takt motor for Moto-Standard U 9

Tekniske data.

Arbeidsmåte	4-takt
Sylindertall	1
Boring	82 mm
Slaglengde	74 mm
Sylindervolum	391 cm ³
Kompresjonsrom	73 cm ³
Kompresjon	6,35 : 1
Toppytelse	10 hk/PS
Normalytelse	9 hk/PS
Tilrådelig omdreiningstall	1400—3000 o/min

Ventillider.

Åpning, innsuging	16° før øvre dødpunkt
Stenging, innsuging	56° etter nedre dødpunkt
Åpning, utblåsing	50° før nedre dødpunkt
Stenging, utblåsing	18° etter øvre dødpunkt

Ventilåpning ved kald motor.

Innsuging	0,1—0,15 mm
Utblåsing	0,15—0,2 mm

Tenning.

Maksimal fortetting regnet når startskiva står i midtstilling	23 mm
Tennplugg	Bosch W95T1
Tennplugg-gjenger	M14×1,25
Elektrodeavstand (gniståpning)	0,5 mm

Elektrisk utrusting.

Svinghjuls magnet	Bosch
Type	LM/US/1/138/16/1
Stifteåpning	0,3—0,4 mm
Lysspole	12W 6V

Forgasser.

Type	Amal 348
Hoveddyse	120
Tomgangsdyse	50

Mål og vekt.

Vekt med sokkel	46 kg
Vekt som flensmotor	44 kg
Lengde	415 mm
Bredde	400 mm
Høyde	550 mm

FØR EN STARTER MOTOREN

Se etter om det er bensin på tanken. Når en fyller bensin, får en bruke bensinsilen som følger med maskinen. En skal bruke vanlig bensin, ikke kraftbensin.

Med peilestaven prøver en om det er nok olje på motoren. Oljenivået må aldri komme under nederste merke på peilestaven og aldri over øverste merke. Normalt oljebruk er 1-2 desiliter på 10 arbeidstimer.

START AV MOTOREN

1. Når motoren er kald.

Bensinkranen må åpnes.

Startarmen på forgasseren skal stå i stilling «Start». Gasshåndtaket på forgasseren åpnes så mye at armen på forgasseren begynner å åpne.

En legger startsnora på startskiva som pilretningen viser. En drar så i snora forsiktig til en kjenner kompresjonen. Deretter ruller en starthjulet noen omdreininger tilbake. Så drar en kraftig i snora, og motoren skal starte. Skulle ikke motoren tenne med en gang, setter en starterarmen på forgasseren i stilling «Betrieb» (gange) og prøver igjen.

Startarmen blir satt i stilling «Betrieb» (gange). En øker så turtallet ved å åpne gasshåndtaket langsomt.

2. Når motoren er varm.

Bensinkranen må åpnes.

Gasshåndtaket skal stenges.

Startarmen skal gå i stilling «Betrieb».

Motoren startes med startsnora som nevnt under start av kald motor.

3. Startvansker.

Har en vansker med å få startet motoren, må en alltid se etter:

om det er bensin på tanken,
om åpningen på tennpluggen er 0,5 mm, og
om tennpluggen er Bosch W95T1.

4. Stans av motoren.

Gasshåndtaket skal stenges.

En trykker ned stoppeknappen til motoren er helt stoppet.

Bensinkranen skal stenges.

STELL AV MOTOREN

5. Skifting av olje.

Oljen skal skiftes etter de første 25 arbeidstimer, eller når en har brukt 40-50 liter bensin.

Når en skal tømme ut den gamle oljen, skruer en ut avtappingsskruen. En bør alltid sørge for at motoren er varm når en skal tappe oljen, for da renner oljen lettere ut. Ny olje fyller en gjennom påfyllingsstussen, der peilestaven går gjennom utluftingstappen.

En må bare fylle olje til øverste strek på peilestaven. Senere skifter en olje etter hver 50 arbeidstime, eller når en har brukt 80-90 liter bensin.

6. Rengjøring og kontroll.

Etter de første 25 arbeidstimer, eller når en har brukt 40-50 liter bensin, skal mutterne på sylindertopplokket etterstrammes. Dette skal gjøres når motoren er kald, men først må en skru av luftdekslet.

Oljebadsluftfiltret kontrollerer en hver uke for å se etter om oljen når opp til merket «Oelstand» (oljestand), og om nødvendig etterfylle olje. En bruker vanlig motorolje. Gammel, skitten olje må skiftes ut, og når filterpatronen er skitten, må den gjøres ren i bensin. Tennpluggen skal gjøres ren hver 50 arbeidstimer. Samtidig prøver en om gniståpningen er 0,5 mm.

VIKTIG:

For at motoren skal få god avkjøling, er det viktig at kjøleribbene på topplokket alltid er rene. Disse må derfor gjøres rene minst hver 100 arbeidstimer, og en må først ta bort luftdekslet. Under spesielle omstendigheter kan det være nødvendig å gjøre rent oftere.

Det er viktig for kjølingen at luftinnsugningsfilteret i vifta alltid er rent. Dette filteret gjør en best rent med en hard børste.

7. Vinterlagring.

Fremfor alt må motoren gjøres godt ren. Alle blanke deler pusser en av med en fille fuktet med olje, slik at de blir vernet mot rust. Deretter må motoroljen skiftet (se avsnitt 5). Etter oljeskiftingen skal en la motoren gå noen minutter. Når en så skal stanse motoren, stenger en bare krana, slik at motoren går til det ikke er mer bensin igjen i forgasseren. Så tar en bensinledningen av forgasseren og tømmer bensinen av tanken. Deretter skruer en ut tennpluggen. Og gjennom hullet fyller en ¼ liter motorolje. For at denne oljen skal fordele seg godt i sylinderen og ventilene, skal en dreie motoren kraftig ved hjelp av startsnora. Deretter setter en tennpluggen på plass.

Når motoren ikke skal brukes på lange tider eller lagres for vinteren, er det viktig at ventilene er stengt. For å kunne oppnå dette, dreier en startskiva til en kjenner kompresjonen.

Vi rår Dem til å bruke følgende olje.

For vanlig arbeid sommer og vinter:
SAE 30.

For tyngere arbeid sommer og vinter:
SAE 30/40.

Når temperaturen er 20°C og derover:
SAE 40.

Maskinens virkemåte.

Hjulsperringene på U-9.

Hjulene på Deres traktor kan begge eller enkeltvis kobles ut. Dette foregår ved hjelp av de 2 hendler på innersiden av styrene. (Fig.3.) Når begge hendlene står forover, er hjulene tilkoblet. Ved å trekke i den venstre hendel, kobles det venstre hjulet ut. Ved belastning vil traktoren da dra til venstre. Skal man f. eks. deretter snu til høyre, slippes den venstre hendel frem og den høyre trekkes bakover. Husk, hendlene skal ikke skyves frem, bare tas ut av hakket.

Merk! Hjulene på U-9 må ikke kobles ut ved utforkjøring. Det kan være direkte livsfarlig. Ved transport må de heller aldri benytte bremsene på traktoren uten at begge hjulene er tilkoblet.

Maskinen er utstyrt med 2 forskjellige sjaltespaker for gearing og drift av kniven.

De innrissete bokstaver på høyre styrehåndtak betyr:

- AR: revers
- I: kjøring på 1. gear, slåing og åkerarbeide

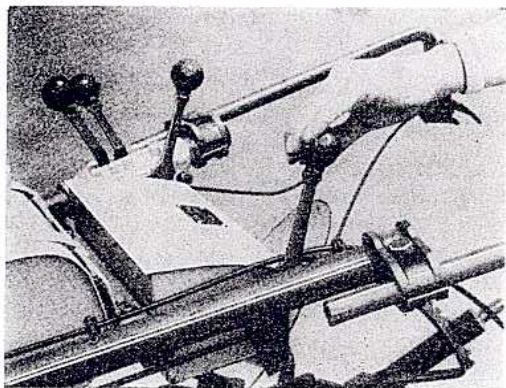


Fig. 3

- O: frigear
- II: kjøring på 2. gear og slåing
- III: kjøring på 3. gear (kun transport)
- O: frigear
- T: drift av kniv og kraftuttak

Når man skal kjøre, settes den venstre spak i posisjon I eller II, respektiv kjøring på 1. og 2. gear, eller den høyre spak i posisjon III for kjøring på 3. gear.

Når man skal slå settes den venstre spak i posisjon I eller II, og den høyre spak i posisjon T (drift av kniven).

Hjulkobling, differensial og differensialsperre.

Moto-Standard U-10 skiller seg ikke noe vesentlig ut fra Moto-Standard U-9 når det gjelder selve bruksmåten eller stell. Foreløpig kan De derfor følge bruksanvisningen for U-9, men ta hensyn til differensialen som er kommet til.

Hvis De slår opp på tegningen av maskinen på innsiden av omslaget bak i denne bruksanvisningen, kan vi kort forklare tillegget slik: Hjulakslingen på U-10 består av en indre og enyttre aksling. Den indre akslingen står direkte tilkoblet hjulene med hjelp av hjulkoblingsspakene nr. 2 og nr. 54, når disse står i fremste stilling.

På nedre høyre side av gearkassen foran vil de finne differensialhendelen. Når denne vender opp, er differensialen ute av funksjon og hjulkoblingshendelene nr. 1 og nr. 54 kan betjenes til å koble inn eller ut hjulene uavhengig av hverandre. Ved å snu differensialhendelen ned og trekke hjulkoblingshendelene nr. 1 og nr. 54 tilbake er differensialen i funksjon. Dette kan være omvendt alt hvilken vei bolten er satt inn. For å sperre differensialen slippes hjulkoblingshendelene frem. Disse fungerer da også som differensialsperrhendeler.

Tilkobling av bakre kraftuttak.

Bakre kraftuttak består i likhet med kraftuttaket fremme av en ytre hylse og sperrebolt for festing av redskap, kobling m.m. Kraftuttaksakslingen er forsynt med klokobling som går i inngrep med tilsvarende klo i redskapet.

Driften på kraftuttaksakslingen kobles til ved å ta inn clutchen, dra ut koblingshendelen som står bak på venstre side av gearkassen. Traktoren settes i det ønskede gear og clutchen slippes sakte ut.

For å sette igang maskinen:

1. Kobl ut ved å trekke clutchhåndtaket (55) montert på venstre styre (46) helt opp mot styrehåndtaket, og hold dette i denne stilling.
2. La deretter den høyre sjaltespak stå i posisjon O, og sett den venstre sjaltespak i posisjon I eller II. (For å kjøre i 3 gear, settes den venstre spak i posisjon O, og den høyre spak i posisjon III.)
3. Ta av håndbremsen (5) ved å løse sperrehaken.
4. Kobl til hjulene (hjulkoblingshendlene frem).
5. La clutchhåndtaket gå langsomt ut og gi samtidig gass litt etter litt.

Når maskinen er satt igang, holdes styrehåndtakene fast.

For å unngå at motoren går med for stort turtall, er den utstyrt med en regulator som begrenser turtallet til maks. 3000 omdr./min.

Vi råder Dem likevel til å lukke gasshåndtaket når motoren ikke er belastet og maskinen ikke arbeider, f. eks. når maskinen skal snues.

Ved kjøring i revers må man alltid vise stor forsiktighet og bare gi lite gass.

Husk: La hånden bli liggende på clutch-håndtaket for å unngå uhell ved kjøring i revers.

Før De starter, kontroller at håndbremsen virkelig er tatt av. Glemmer De dette, kan De risikere at bremsebåndene slites ut ganske fort, og at bremsen mister en god del av sin virkekraft.

Husk: Ingen gearing under kjøring. All sjalting foregår i stillstand.

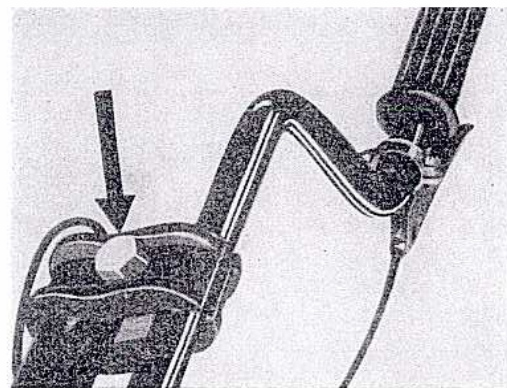


Fig. 4

Regulering av styrearmene.

Maskinens styrearm er regulerbare i høyden, bredden og lengden.

For å tilpasse styrearmen til føreren av maskinen, løsnes festeskruen (fig. 4), og håndtaket stilles i den stilling man ønsker. Deretter festes skruen. Samme framgangsmåte for begge sider av maskinen.

Hjulenes sporvidde.

Deres maskin er utført slik at sporvidden med 4.00×12 hjul lett kan reguleres fra 43 til 72 cm. Med hjul 7.00×16 fra 62 til 82 cm. Reguleringen er trinnløs og kan foretas uten å ta av hjulene.

Når sporvidden skal stilles om, løsnes festeskruen som sitter på *innsiden* av hjulet, se fig. 5.

Skruen løsnes ved bruk av en spesiell sveiv som følger maskinen. Når denne skruen er løsnet, flytter vi sveiven på *utsiden* av hjulet, se fig. 6, og bruker den på skruen som sitter eksentrisk på selve hjul-



Fig. 5

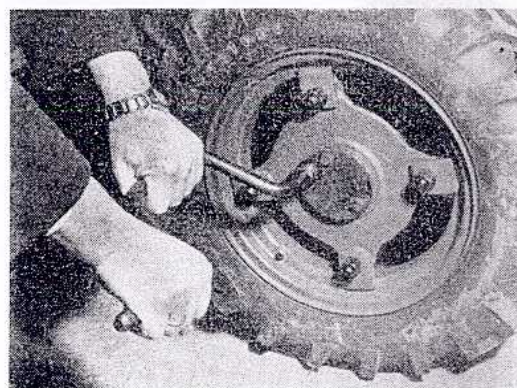


Fig. 6

navet. Hjulet vil da kunne flyttes ut eller inn ved å sveive henholdsvis til venstre eller høyre.

Når vi har fått hjulet i den stilling vi ønsker, fester vi klemskruen på innsiden av hjulet, fig. 5.

PS: På maskiner som er utstyrt med hel felgplate, bør en løse to av hjulskruene, en på hver side av splitten i navet, for at navet skal kunne beveges lettere på akselen.

Det er viktig at klemskruen i navet blir godt festet før hjulskruene skrues fast.

Feste av hjul: Ved montering av hjulene kontrollerer at boltene er satt riktig fast. Dette gjøres ved å løfte maskinen så meget at hjulet ligger i luften. Man kan da se etter at hjulet sitter godt på navet, og boltene skrues litt til. Maskinen og hjulet settes deretter ned, og boltene skrues fast til.

Slått.

Før slåingen begynner settes kniven i bevegelse. For å klare dette uten å stoppe motoren må man:

1. Koble ut med clutch-håndtaket, iflg. ovennevnte framgangsmåte.
2. Trekke inn sjaltespaken i posisjon T, og den venstre spak i posisjon I eller II. La clutch-håndtaket gå langsomt ut og
3. la maskinen kjøre sakte mot gresset ved å gi gass litt etter litt.

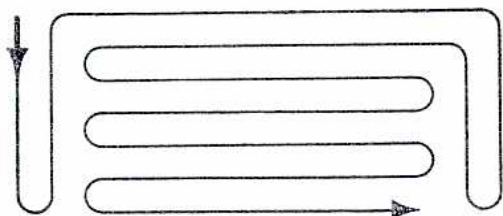


Fig. 7

Noen råd for slåttearbeidet:

Når de slår, forsøk å følge mest mulig den metode for slåing som er vist i skissen (fig. 7).

1. Kjør inntil, og snu langsomt; la ikke motoren løpe løpsk når den går uten belastning.
2. Ved brå stopp av en eller annen grunn, kobl øyeblikkelig ut med clutch-håndtaket.

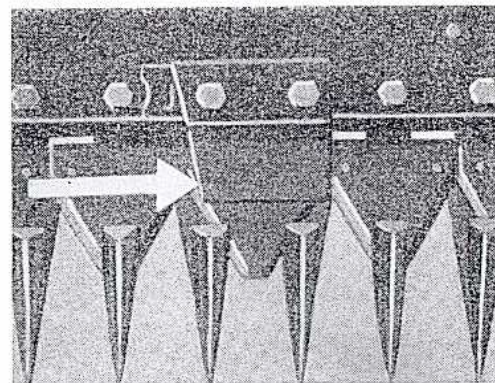


Fig. 8

3. Ved slutten av skårene, gi litt mindre gass, og begynn å snu 2 meter lenger ute, for å kunne starte slåingen av et nytt felt på riktig måte.
4. På stenet jord, løft knivbjelken litt (16) ved hjelp av sliteskoene (26) slik at kniven ikke ligger tett ned mot jorden.
5. Smør underlagene og styreplatene for kniven (fig. 8) hver halvtime.
6. Før De begynner på slåttearbeidet, kontrolleres at knivryggen er helt flatt, og den smøres godt. Smør også tappen for drift av kniven.
7. Når man arbeider på en skråning er det en fordel å snu mot skråningen da man jo alltid begynner å slå nedenfra. Dessuten utføres slåingen på langs av skråningen.
8. Hvis gitteret som beskytter kjølerivften på motoren blir tilstoppet med gress under arbeidet, reduseres motorens avkjøling. Man må derfor alltid passe på at gitteret er rent.
9. Slip knivene i god tid, og nagl fast igjen de knivbladene som er løsnet. La aldri reserveknivene stå for lenge, men bruk dem etter hvert. — Når det skiftes kniver, må motoren slås av. Sett aldri reserveknivene bort før De har smurt dem meget omhyggelig.

10. Hvis knivbjelken tilstoppes, rens den på følgende måte: Stopp maskinen ved å koble ut, sett gearet i revers, og kjør langsomt tilbake ca. 1 meter, fremdeles med den høyre sjaltespak i posisjon «T». Trykk på styrearmene og la kniven arbeide, slik at den blir rensset. Før De fortsetter med å slå, ta vekk gresset som er falt ned foran knivbjelken, for å unngå at den tilstoppes på nytt så snart maskinen begynner å slå.

Hvis knivbjelken er meget tilstoppet, f. eks. med jordklumper, rens den med hånden med den største forsiktighet. Slå alltid motoren av, eller hvis De helst vil unngå å starte den igjen, kobl ut og sett de 2 sjaltespaker i posisjon O. **Plaser Dem alltid bak knivbjelken under rengjøring av kniven.**

Når De er ferdig med slåingen for dagen, skyll knivbjelken godt med vann før De stanser kniven, og smør styreplatene godt etterpå. Glemmer De dette, får De dobbelt arbeid dagen etter.

MEGET VIKTIG:

Vis alltid forsiktighet, ellers kan De risikere en alvorlig ulykke. Før De begynner å rengjøre kniven, må De forsikre Dem om at de 2 sjaltespakene virkelig er i posisjon O (frigear).

11. For å unngå arbeidsstans og varige skader på Deres maskin, rydd markene om våren for de største stein, grener og andre gjenstander som kan finnes der.

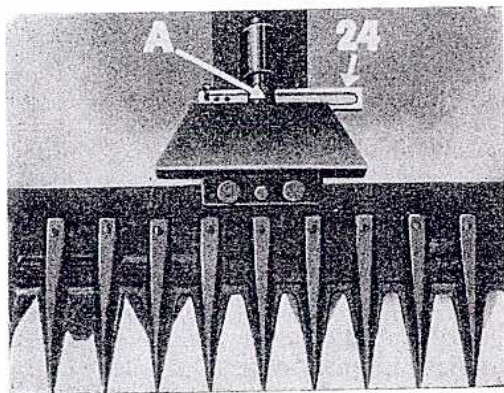


Fig. 9

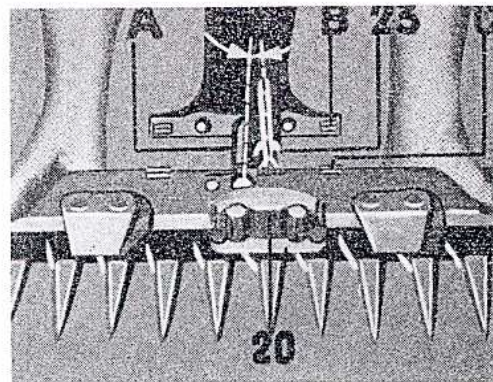


Fig. 10.

Montering og demontering av knivbjelken.

For å kunne demontere knivbjelken må De ta ut kilen (24) fra tappen A for feste av bjelken (fig. 9). Sett kilen på plass igjen i sitt spor med én gang, for å unngå at De mister den.

Montering av knivbjelken utføres på følgende måte: (Fig. 10.) Sett de 2 sjaltespaker i posisjon O, vri utliggeren (23) mest mulig til siden, sett Dem i maskinens normale kjøreretning, og rett over stativet for knivbjelken (27), trekk tappen A inn i stativet, trekk deretter tappen for knivens drift (23) inn i selve gaffelen. Sett kilen inn i sporet på tappen A, og kontroller at proppen med fjær som tappen er utstyrt med er kommet inn i en av de 3 kilehakene (fig. 10).

Kontroller til slutt at de 2 proppene B (fig. 10) hviler godt på styrekanten (C) for knivbjelken, uten å låse den fast. Det er nemlig nødvendig at knivbjelken, når den er satt på plass, kan bevege seg litt og føye seg etter ujevnheter på bakken under slåingen.

Før De monterer knivbjelken kontrolleres at tappen A for feste av bjelken er helt glatt. Både tappen og mellomledet for knivens drift må smøres en del, men ikke for meget.

Montering og demontering av utliggeren.

Hele utliggeren kan demonteres meget lett i løpet av noen få sekunder:

Gå frem på følgende måte:

- 1) trekk opp sperrebolten og
- 2) ta vekk utliggeren ved å trekke den ut fra maskinkroppen.
- 3) Fest klaven hvor frontvogn er festet.

Tekniske opplysninger

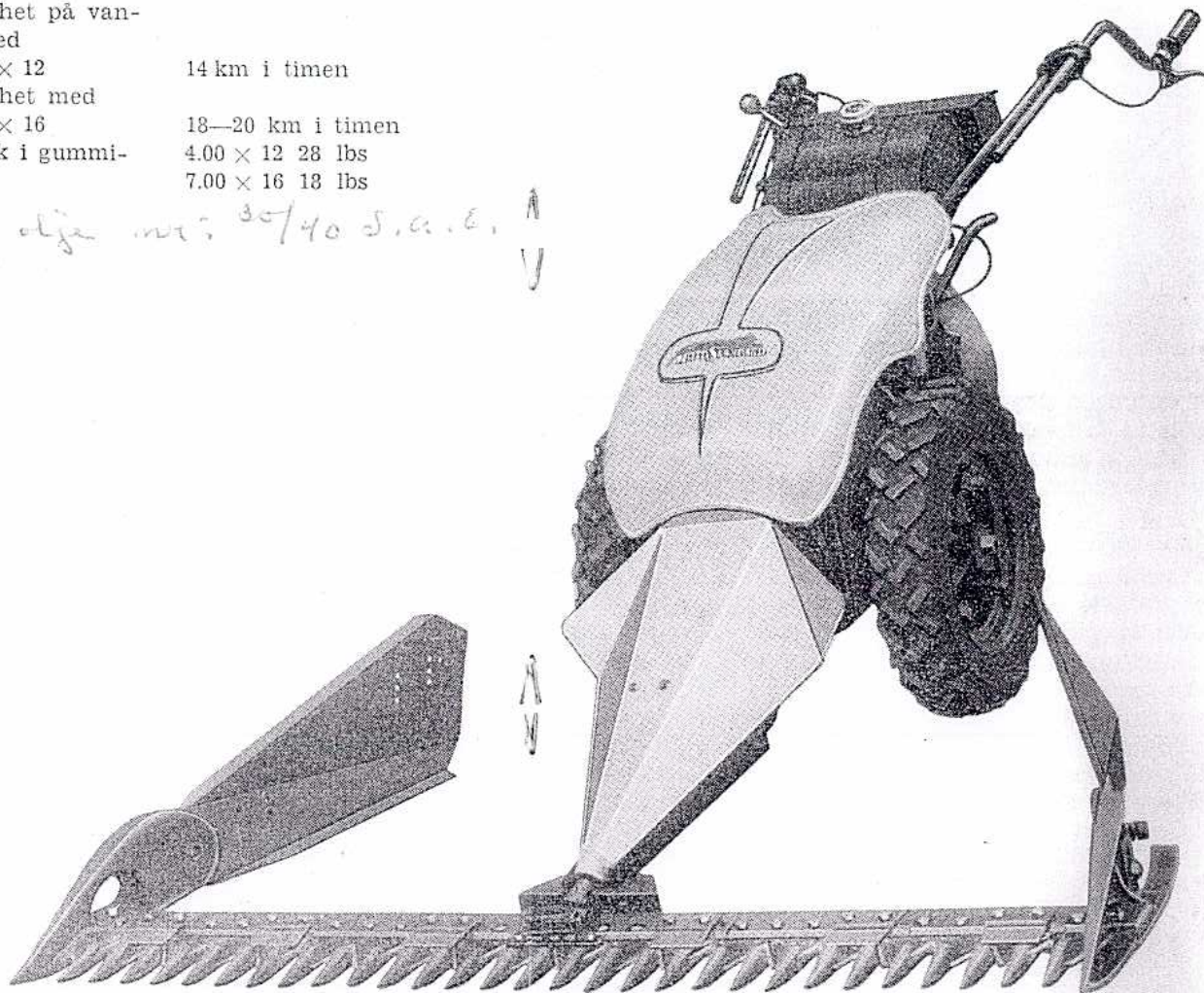
Kobling (clutch)	Enkel skive, tørr
Sporvidde	Regulerbar fra 43 til 82 cm
Vekt av maskinen klar for slått	ca. 240 kg
Diameter av remskive	300 mm
Turtall av remskive	525 omdr./min.
Bensintanken tar	7.5 liter
Oljefylling for gearboks	5,5 liter
Oljefylling for utligger	2 liter
Slåttebredde	140/160/190 cm
Bensinforbruk	1½ liter i timen
Kjørehastighet på vanlig vei med hjul 4.00 x 12	14 km i timen
Kjørehastighet med hjul 7.00 x 16	18—20 km i timen
Tillatt trykk i gummi-hjul	4.00 x 12 28 lbs 7.00 x 16 18 lbs

Motor dje nr. 30/40 S.A.E.

Motostandard U 9

montert for slått med små hjul,
i særlig bratt lende, med
hjul 4.00 x 12

Raske slåmaskin.



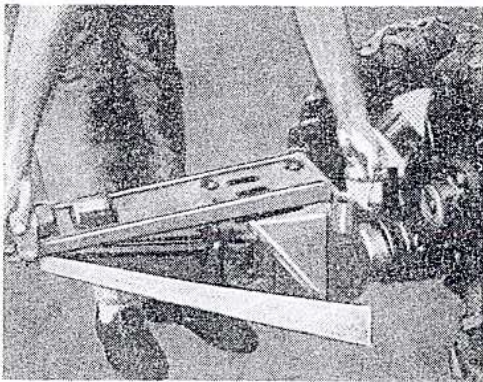


Fig. 11

For å sette utliggeren på plass igjen:

- 1) Løs klaven hvor frontvogn er festet.
 - 2) Før inn utliggeren i hylsen, og samtidig
 - 3) trekk opp sperrebolten,
 - 4) la sperrebolten falle når utliggeren er på plass.
- (Fig. 11.)

Før montering av utliggeren renses røret med en klut, og smøres om nødvendig med litt olje.

Kjøring med Moto-Standard.

Takket være den kraftige motor, de 3 kjørehastigheter og revers, det spesielle utstyr for kobling av hjulene og traktor-profilgummi, kan Moto-Standard tohjulsstraktor ta seg frem på vanlig vei så vel som i meget vanskelig terreng. For å kunne koble til de forskjellige transportredskaper, benyttes en såkalt universalkobling som festes på baksiden av gearkassen hvor De vil finne 4 pinneskruer. Pass på når De skrur til mutrene at de settes skikkelig fast, men bruk ikke makt.

Transport med tilhenger.

Vanlig fabrikklaget tilhenger kobles til universalkoblingen ved hjelp av en sperrebolt. Man bør ikke kjøre med noen tilhenger som ikke er utstyrt med bremses. Når det skal trekkes tungt lass, må utliggeren belastes med et lodd eller lignende, eller det monteres en motvektsramme (på samme måte som utliggeren). På denne motvektsrammen plasseres det inntil 5 lodd å ca. 32 kg. Maskinen får da adskillig større trekraft (fig. 13 og 14).

Ved transport bør De koble langsamt ut å gi gass litt etter litt. Ved start på 3. gear bør De gi adskillig mer gass enn vanlig samtidig som De slipper clutchen langsamt ut. Før De kjører opp en bratt stigning, anbefales det at De stopper ved begyn-

nelsen av bakken og setter motoren i 2. gear for å unngå å skifte gear midtveis. Ved kjøring i utforbakke skal De helst la motoren bremse opp mest mulig, og det øvrige bremses De opp med tilhengerbremsene (for å unngå å slite på traktorbremsene). Ved svinging kobles hjulhendlene ut og slippes fram igjen når man er kommet i den riktige kjøreretning. Vær endelig oppmerksom på at De ikke bremses opp traktoren når det ene hjulet er utkoblet.

Ved transport av høy, silofør m.m. skyver man frem den forlengbare dragstangen på tilhengeren og legger på en større høyflake.

Transport med frontvogn.

For montering av frontvogn følger det egen bruksanvisning med hver enkelt. Hvis De følger denne nøyaktig, skulle det ikke være vanskelig med selve monteringen.

Når man kjører med frontvogn kobler man ikke ut hjulhendlene uten i særlig knappe svinger. Når De skal stoppe i bratt motbakke må De benytte traktorfotbremsen. I utforbakke benyttes mest mulig frontvognbremsen. Kjør aldri på 3. gear med frontvogn før De er helt sikker på manøvreringen. Det skal bare en ganske liten bevegelse til på styrestangen for å gi utslag på hjulene. For høy- og silokjøring med vanlig frontvogn, benyttes en høyflake som forlenger frontvognen med ca. 1—1,5 meter. Man lesser lasset langt, bredt og forholdsvis lavt, slik at man kan se over det når man står på plattformen. Det kan også benyttes høygrinder og lage lasset forholdsvis høyt og smalt samtidig som man kikker på siden og ser hvor det ene hjulet går. Til høykjøring kan man dessuten også benytte en dragstang, slik at man setter frontvognen bak traktoren som en vanlig tilhenger. Vis spesiell forsiktighet med frontvogn når De kjører silo eller høylass. Ved kjøring på glatt føre, snø, is, m.m. benyttes hesteskokjettinger eller piggekjettinger.

Frontvogn med hydraulikk.

For montering av hydraulikken på frontvogn følger det også med eget monteringskjema. Når De kjører med silosvans etter landeveien, vær spesielt oppmerksom på at den da alltid står opp, slik at De unngår ulykker. Det samme gjelder selvfølgelig også med gjødselgreip og moldskuffe.

Moto-Standard med plog.

Til Moto-Standard levres en 9" eller 11" enkel eller dobbel plog. For å kunne koble til plogen må De ha en såkalt redskapsramme. Redskapsrammen festes først til universalkoblingen ved hjelp av en sperrebolt øverst. Plogen kan nå settes inn i redskapsrammen hvor De vil finne et hull. Den bakerste delen av plogen løftes nå litt opp samtidig som håndtaket på plogen trekkes opp gjennom redskapsrammen. Plogen festes bak ved hjelp av en sperrebolt med fjær. De vil på universalkoblingen og redskapsrammen finne et halvmåneformet stykke hvor det er boret 7 hull i hvert. Disse hullene er for å kunne regulere plogen til høyre og venstre alt etter som De ønsker.

Ved første fåre setter De sperrebolten i det midterste hullet på redskapsrammen, universalkoblingen sperrer De ikke i det hele tatt, men lar den dreie løs. Første fåre skal De alltid ta forholdsvis grunn, forsøk mest mulig å få den rett. Dette er meget viktig, da en skjev fåre ofte er vanskelig å rette opp igjen etterpå. Når De har pløyd en fåre i hver retning, kan De stille plogen inn slik:

På universalkoblingen settes sperrebolten i hull nr. 3 fra venstre, sperrebolten i redskapsrammen settes i hull nr. 5 fra venstre. Dette er en normal stilling for de fleste pløyinger i noenlunde flatt terreng.

Skal De pløye i sidehelling, nedover eller oppover, vil forholdet bli et helt annet. Når plogspissen nå stilles litt til høyre, vil maskinen hele tiden dra til venstre og høyre hjul vil følge nøyaktig den siste plogfåre. Bredden og dybden kan De regulere med reguleringssveiver som De finner henholdsvis på venstre side og oppå redskapsrammen. Ved enden av fåren kan De enten legge plogen ned ved å legge ploghåndtaket helt over til venstre. De kan da koble ut en av hendlene og kjøre på plass til neste fåre. En annen ofte benyttet måte er at man rygger seg på plass på tvers av åkeren og benytter hendlene for å regulere kjøreretningen.

Vær oppmerksom på at De ved pløyning må ha traktoren belastet med minimum 150 kg. Dessuten kan påmonteres hjullodd. Maskinen skal være så meget belastet at når den står på flatt terreng, skal den være omtrent like tung både foran og bak.

Ved kjøring til og fra feltet legges plogen ned ved å legge ploghåndtaket helt over til venstre i siste hakket. Under særs vanskelige forhold, kan påmonteres gripehjul av jern som øker trekraften betraktelig.

Moto-Standard med hyppestyrt.

De aller fleste som har Moto-Standard foretrekker å ha hyppestyret frontmontert. For å kunne ha utstyret frontmontert behøver De følgende:

Motvektamme.

Enkel trollramme med 2 hyppeskjær og dybdehjul.
Et par festebøyler.

Motvektammen snus opp ned, og trollrammen med hyppeskjær og dybdehjul settes under motvektammen, og festes sammen med de to bøylerne. Pass på at De skrur mutterskruene skikkelig fast til, da det ellers har lett for å løsne. Motvektammen belastes med minimum 2 lodd à ca. 30 kg. Pass på at dybdehjulene kommer foran hyppeskjærene. Hyppeskjærene settes rett foran traktorhjulene, og det blir da hjulene som bestemmer radavstanden. Det mest vanlige er at man hypper opp to rader om gangen. Dersom man benytter denne måten, er det ofte vanlig at man setter en markørpinne på hver side for å markere avstanden til forrige hypperad.

Samme monteringsmåte benyttes for å sette på radrenseutstyr. Vær oppmerksom på at De får alle redskaper i samme dybde ved kjøring i flatt terreng.

Moto-Standard med potetoptaker.

Potetoptakeren monteres foran maskinen på samme måte som slåttesnuten. Dybden reguleres slik at De er sikker på å komme under potetene med skjæret, men heller ikke noe vesentlig mer. Optakeren belastes med 1 eller 2 lodd alt etter hvilket terreng man kjører i. Normalt vil det være passelig med 50—60 kg. Kjør alltid på 1. gear og så langsomt som det er mulig for at ikke potetene skal få alt for stor hastighet mot samlegrinden. Ved riktig kjøring med potetoptaker vil De ikke skade potetene. Det er en fordel at potetriset er kuttet så langt ned som mulig.

Glem ikke å smøre potetoptakeren.

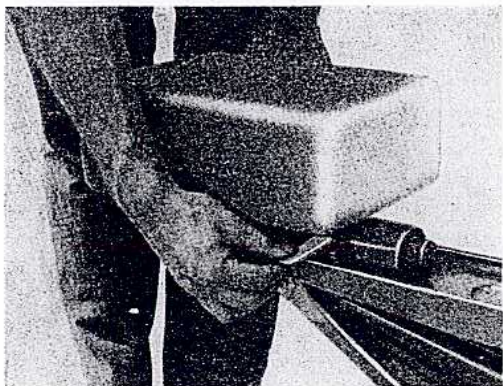


Fig. 13

Når der skal kjøres med en fullastet tilhenger, anbefales det å utstyre denne med en fotbremse, slik at man i utforbakke kan benytte seg en del av denne, og således unngå at motoren bremses både maskinen og hele lasten.

Når man skal trekke en tung last, anbefales det å belaste utliggeren med et lodd, eller montere et stativ (på samme måte som utliggeren), hvor der er plasert inntil 5 tunge lodd, slik at maskinen får større trekraft. (Fig. 13 og 14.)

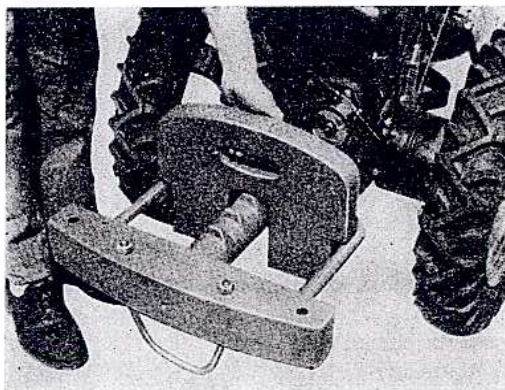


Fig. 14

5 lodd — 170 kg.

Husk: Kobl ikke ut i utforbakke. Det kan være farlig å la maskinen trille ned.

Stell av Moto-Standard U 9.

Levetiden for Deres Moto-Standard er vesentlig avhengig av hvor omhyggelig De steller den. Hvis De følger nøye de gitte instruksjoner, vil De sikre Deres maskin en lengre levetid, og De vil til enhver tid finne den i perfekt stand, ferdig til bruk. Den vil da yde Dem alle de tjenester som den er konstruert for.

For det daglige stell henvises til opplysninger som er gitt på side 1 (før hver start).

A) Etter 5 påfyllinger av bensintanken:

1. Kontroller oljestanden i luftfilteret, og fyll opp om nødvendig. Kontroller samtidig klebrigheten av oljen; hvis oljen ikke er ren, må den skiftes ut.

Selve filteret trekkes ut og vaskes med bensin.

La oljen dryppe av og rens karet. Fyll opp igjen med olje til den normale stand (nederste merke). Sett deretter filteret på plass og skru det hele på. Det er ikke strengt nødvendig å skifte ut

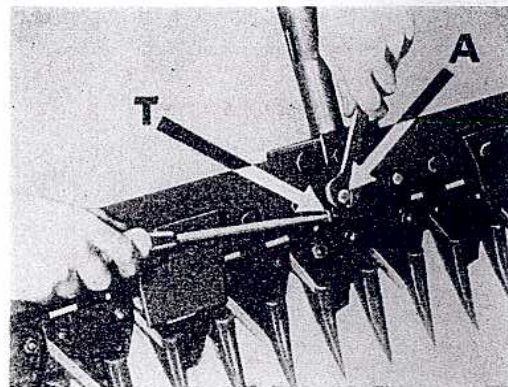


Fig. 16

oljen etter 5 påfyllinger av bensintanken. Det er i høy grad avhengig av det sted hvor maskinen arbeider; distrikt med stadig regnvær, eller tørt klima, mye støv osv. Skift til gjengjeld ut oljen hver gang De ser at den ikke er ren, eller fordi den er blitt treg på grunn av alt støvet som er kommet inn.

2. Kontroller oljestanden i slåttesnuten (se side 2). (Skift oljen etter 25 t. slått.)
3. Skift oljen i gearboksen (se side 1).
4. Kontroller klaringen mellom tappen for drift av kniven (23) og knastene T på mellomledet. Hvis klaringen er større enn 0,1 mm (tykkelsen på et vanlig brevark) må man justere knastene T. For å kunne gjøre dette, skrues justeringsskruen A av. Etter at klaringen er justert, skrur man igjen på skruen A (fig. 16). For stor klaring kan være årsaken til store vibrasjoner, og dette kan resultere i brudd på noen av delene.
5. Kontroller trykket i ringene.
6. Smør ved hjelp av oljekanne (13) gearspakene, wirene og clutchen (55), koblingsanordningen for hjulene og leddet på universalkoblingen.
7. Smør hvert av hjulnavene ved hjelp av grease-pumpen som finnes i verktøykassen.
8. Smør utliggeren (fig. 18) og clutchfeste (fig. 19).

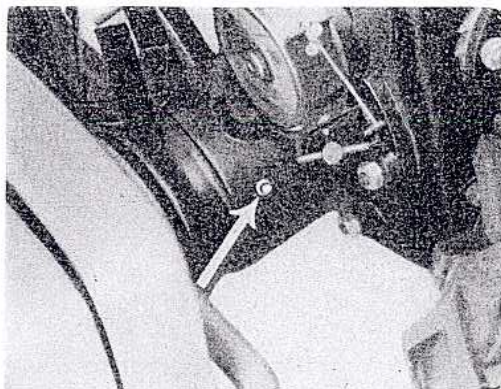


Fig. 18

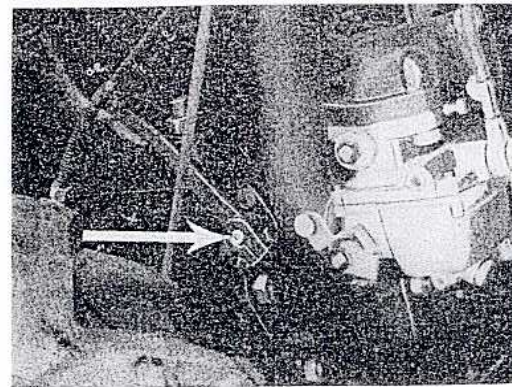


Fig. 19

B) Etter 50 påfyllinger av bensintanken:

1. Rens filteret som er plassert i røret for bensintilførsel, skru av pluggen, skruen og forbindelsesrøret, vask de 2 filtere med bensin, og blås ut alt støv som sitter igjen.
2. Kontroller spillet for clutch-håndtaket (55). Dette må kunne bevege seg ca. 5 mm, ellers risikerer man at det ikke kan kobles inn som det skal. Hvis spillerommet er for lite eller for stort, skrur en av mutterne, og deretter reguleres justeringsskruen (37). Se fig. 20.
3. Kontroller håndbremsen (3). Hvis den er for slakk må man stramme wiren ved hjelp av justeringsskruen (8). Se fig. 21.

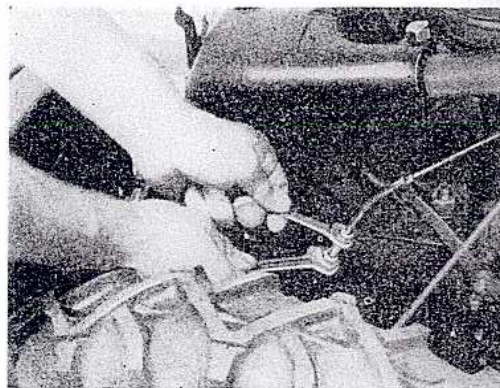


Fig. 20

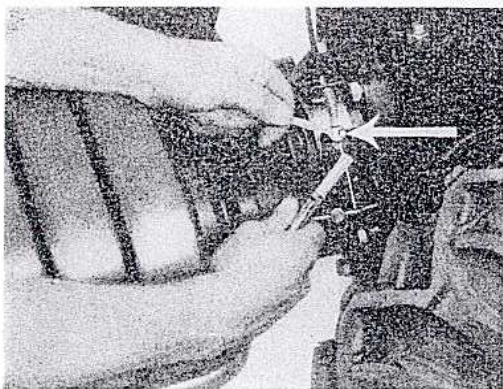


Fig. 21

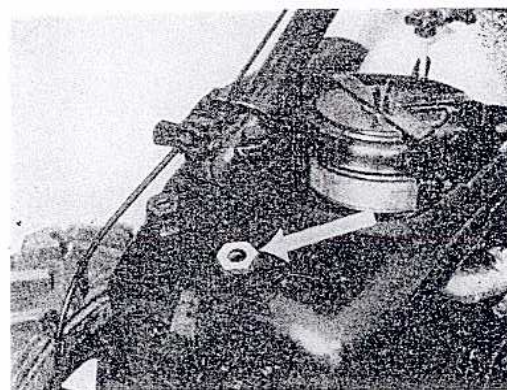


Fig. 22

C) Før høytida:

1. Kontroller knivens styreinnretninger. Knivens styreplater (17) slites alltid en del, slik at knivene stikker opp, og kan sette seg fast. For å unngå dette, tar man av bladene som er plassert under styreplatene (17) slik at de sistnevnte kommer litt lavere ned.
2. Kontroller klaringen for tappen som driver kniven (23), se side 15 fig. 16.
3. Tøm ut oljen fra utliggerkassen (14). Dette må gjøres mens maskinen ennå er varm; man skrur av pluggen (30) for påfylling av kassen, og etter å ha trukket opp sperrebolten, dreier man utliggeren ca. $\frac{1}{4}$ omdreining slik at åpningen kommer ned. Drevhuset tømmes helt, utliggeren snues opp, slik at åpningen kommer opp. (Fig. 23). Deretter fyller man opp igjen med olje. Til slutt skrues pluggen fast (30), og utliggeren settes i normal stilling.

Til påfylling må der kun benyttes en god olje av anerkjent merke, SAE 90.

4. Skru fast alle skruene og boltene som er løsnet. Kontroller særlig festeskruene for forgasseren (40), lyddemperen (9), bensintanken (6), verktøykassen (51), utliggerdekselet (15), dekkelet for moteren osv.

D) Avtapping av gearkassen:

En fullstendig avtapping av gearkassen for all olje må i et hvert tilfelle utføres etter 1 års bruk (sesong). Avtappingspluggen er plassert under gearkassen. Når gearkassen er helt tappet, må man kontrollere at pluggen er skrudd fast på plass, før man fyller opp med ren olje.

Gjør Deres maskin regelmessig ren. Før De setter maskinen under tak etter endt arbeidsdag, fjern all søle. Vask med vann særlig hjulene og hjulnavene, slik at sølen ikke hindrer anvendelsen av koblingsordningen for hjulene.

HUSK alltid på følgende:

I de fleste tilfelle skyldes både motorstans og utilfredsstillende maskingang et mangelfullt stell. Følg nøye og regelmessig ovennevnte forskrifter for stell av maskinen, og den vil da tilfredsstillende Deres krav.

Til slutt et godt råd:

En gang i året må Deres maskin ettersees nøye. Vi anbefaler Dem å la et autorisert verksted ta seg av ettersyn, rengjøring og alt nødvendig arbeid, når De ikke bruker den.

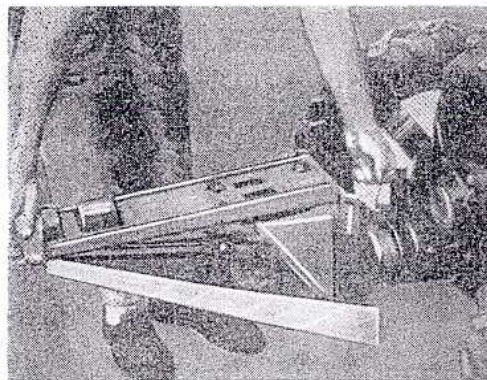


Fig. 23

Moto-Standard med freser.

Freseren til Moto-Standard monteres foran eller bak på maskinen. Først settes inn vinkeldevet i kraftuttaket. Monteringen skjer på samme måte som for slættesnuten. Freseren settes så inn i vinkeldrevet. Styrehåndtakene settes så lavt som det er mulig. Etter at maskinen er startet, gir man så passe gass som er nødvendig for freseren. Man går nå over på venstre siden av maskinen (sett bakfra), setter drevet for kraftuttaket på (T) og maskinen i revers (R). Med venstre hånd slipper man nå clutchen langsomt ut samtidig som man går i samme retning som maskinen. Vær endelig oppmerksom på at De ikke går baklengs når De skal frese. Det er direkte livsfarlig. Straks det oppstår vanskeligheter, og De må stoppe, trekker De inn clutchen og setter maskinen og kraftuttaket i fri (0). De må ikke forsøke å fjerne noe som helst fra freseren uten at den er helt frakoblet.

Ved enden av åkeren når De skal snu, bør freseren frikobles, og man rygger maskinen i ny kjøre-retning på vanlig måte ved å koble ut de respektive hjulhendler.

Hvis man har behov for særlig finsmuldret jord, kan man ved annen gangs fresing kjøre forover, mens freseren arbeider mot kjøreretningen.

VI HAR EGNE SPESIALVERKSTEDER!

Vent ikke til i siste øyeblikk før onna tar til med å sende maskinen til verksted. De kan risikere at verkstedet midt i sesongen ikke har tid til å hjelpe Dem, og at De således kan bli forsinket med arbeidet.

Gjør maskinen ren før innsending.

Noen gode råd fra vår serviceavdeling:

Forholdsregler ved oppbevaring av Deres maskin om vinteren:

2. Smør alle deler som er nevnt side 6, punkt 8.
3. Demonter og rens knivbjelken. Ta ut kniven.
4. Smør kniven, tappen for feste av bjelken og tappullet i bjelkestativet.
5. Vend uteliggeren som vist side 10.
6. Legg en presenning over maskinen. Presenningen må være så stor at den dekker helt.

Starting av maskinen om våren.

1. Utfør alle de nødvendige operasjoner før hver start som vist side 1 og 2.
2. Sett den høyre sjaltespak i arbeidsposisjon (posisjon T), koble inn, og la motoren gå langsomt et kvarters tid før maskinen settes i arbeide.

Nummeret på Deres maskin.

Serienummeret på Deres maskin er påført fabrikk-skiltet, som er naglet fast på verktøykassen.

Motornummeret er påført et skilt som sitter på motoren (se bruksanvisningen for motoren).

Skriv ned serie- og motornummer. De har alltid bruk for disse — f. eks. når Deres maskin skal repareres eller ved bestilling av reservedeler.

MOTO-STANDARD — U 9.

Serie nummer: *458173*

Motor nummer: *419212*

Type av knivbjelken

Bredde av knivbjelken: *1,55*

Leveringsdato:

Tennpluggtype: *Bosch W 95 T / 1*

Noter her hver gang De fyller bensintanken.

Noter nøye hver påfylling av tanken. De kan på denne måte føre en ganske god kontroll med bruken av Deres maskin, og unngå å glemme å følge de nødvendige forskrifter for stell av maskinen som er satt opp etter 5, respektive 50 påfyllinger.

Kryss av i det respektive felt i nedenstående rubrikk hver gang De fyller bensintanken.

Påfylling nr.	Kontrollkryss	Påfylling nr.	Kontrollkryss	Påfylling nr.	Kontrollkryss	Påfylling nr.	Kontrollkryss	Påfylling nr.	Kontrollkryss	Påfylling nr.	Kontrollkryss
1.		26	X	1	X	26	X	1		26	
2.		27	X	2	X	27	X	2		27	
3.		28	X	3	X	28	X	3		28	
4.	X	29	X	4	X	29	X	4		29	
5.	X	30	X	5	X	30	X	5		30	
6.		31	X	6	X	31	X	6		31	
7.		32	X	7	X	32	X	7		32	
8.		33	X	8	X	33	X	8		33	
9.		34	X	9	X	34		9		34	
10.	X	35	X	10	X	35		10		35	
11.	X	36	X	11	X	36		11		36	
12.	X	37	X	12	X	37		12		37	
13.	X	38	X	13	X	38		13		38	
14.	X	39	X	14	X	39		14		39	
15.	X	40	X	15	X	40		15		40	
16.	X	41	X	16	X	41		16		41	
17.	X	42	X	17	X	42		17		42	
18.	X	43	X	18	X	43		18		43	
19.	X	44	X	19	X	44		19		44	
20.	X	45	X	20	X	45		20		45	
21.	X	46	X	21	X	46		21		46	
22.	X	47	X	22	X	47		22		47	
23.	X	48	X	23	X	48		23		48	
24.	X	49	X	24	X	49		24		49	
25.	X	50	X	25	X	50		25		50	

TO-HJULSTRAKTORER

MOTORSLÅMASKINER

FRESERE

MOTORER

LANDBRUKSREDSKAPER

Årsproduksjon 1960:
21.000 maskiner

FABRIKANT:

MOTO-STANDARD

G. M. B. H. - BÜBINGEN - SAAR

VEST-TYSKLAND



NUMMERNE PÅ TEGNINGEN VISER TIL:

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Gummihåndtak høyre | 26. Slitesko (stillbar) |
| 2. Hjulkoblingshendel | 27. Bærestykke |
| 3. Gasshendel | 28. Velffjøl |
| 4. Gearspaker | 29. Knivbjelkefeste |
| 5. Bremsenhendel | 30. Plugg for oljefylling i utliggeren |
| 6. Bensintank | 31. Festeskruer for utligger |
| 10. Oljeplugg for gearboks | 32. Greasekopp for utligger |
| 11. Gearkasse | 34. Bremseskive |
| 12. Sperreholdt for utligger | 35. Bremsbånd |
| 13. Oljekanne | 36. Hjul |
| 14. Utliggerdrev | 37. Reguleringskrue for clutch |
| 15. Deksel for utligger | 38. Festeklemme for deksel |
| 16. Knivbjelke | 40. Forgasser |
| 17. Styreplate for kniv | 41. Festeskruer for styret |
| 18. Mellomlegg | 43. Bensinkran |
| 19. Finger | 45. Styre |
| 20. Mellomledd, kniv-utligger | 46. Styrearm |
| 21. Kniven | 51. Verktøykasse |
| 22. Støttebolt for knivbjelken | 52. Løkk for bensintank |
| 23. Tapp for drift av kniven | 53. Festeklemme for styre |
| 24. Kile for feste av knivbjelken | 54. Hjulkobling - venstre |
| 25. Bæresko | 55. Clutchhendel |

REPARASJONSSKJEMA

Dato	Reparert	Av hvem?
5/1-67	Skiftet olje girolje og motorolje, rejustert bremse	Jensil Bør
6/10-67	Skiftet girolje	
14/10	— " — motorolje	— " —
30/12-67	Skiftet motorolje	— " —
20/1-69	" "	— " —
5/7-69	" "	nr: 80,
20/9-69	" girolje	nr: 80,
11/3-70	" motorolje	nr: 20-30

18/9-70 " girolje, nr: 90
 " " " motorolje, " 30/40,

INNHOLDSFORTEGNELSE

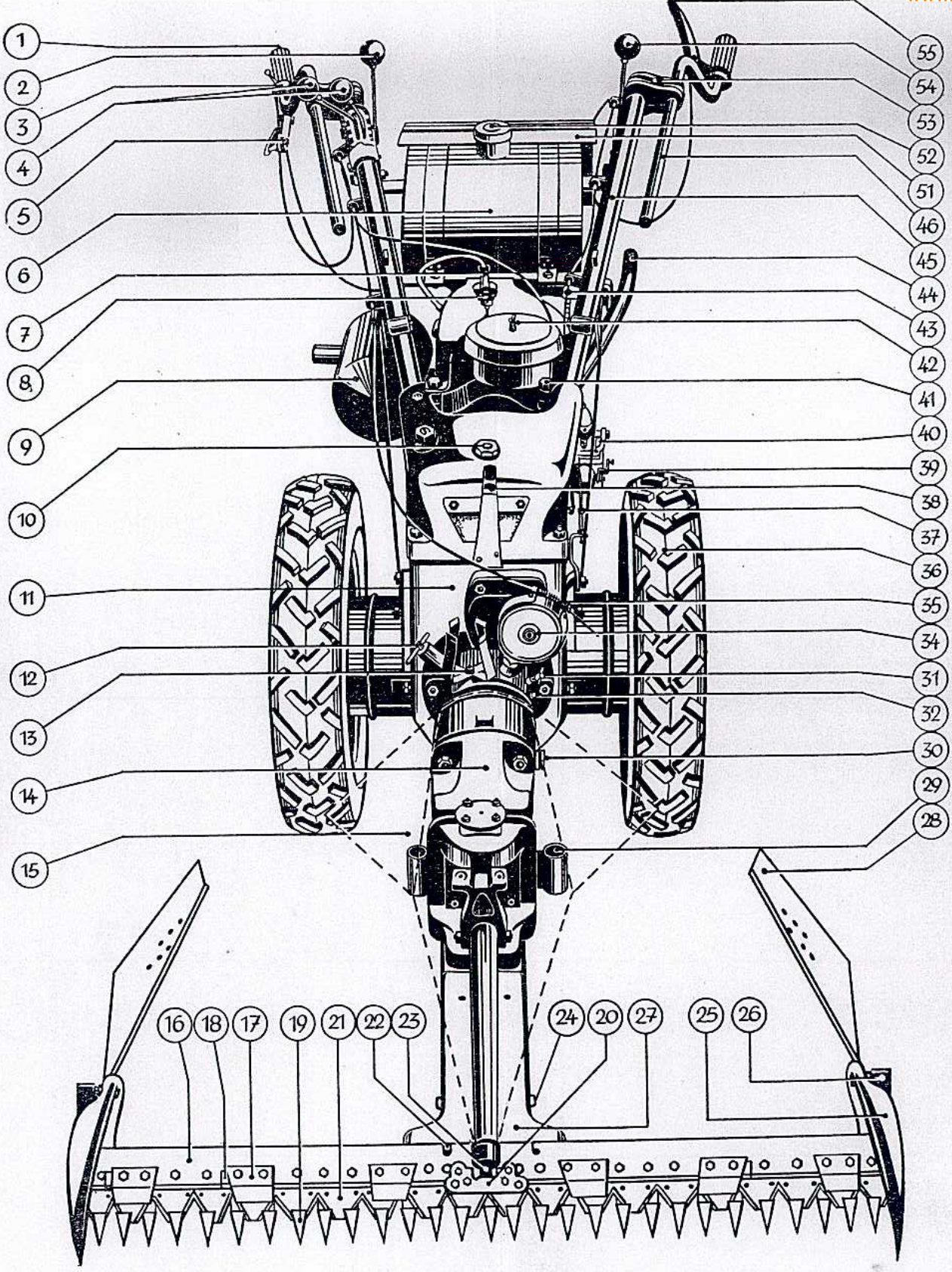
	Side
Før starten	1
Bruksanvisning for 4-takt motor Moto-Standard U 9	2
Maskinens virkemåte	6
Regulering av styrearmene	9
Hjulenes sporvidde	9
Slått	10
Noen råd for slåttarbeid	10
Montering og demontering av knivbjelken	13
Montering og demontering av utliggeren	13
Kjøring på vei	16
Tekniske opplysninger	12 og 13
Stell av maskinen	21
Noen gode råd fra vår service-avdeling	27



VIKTIG

Ved bestilling av reservedeler, glem ikke å oppgi fabriksnummer på maskinen og motoren, samt type av knivbjelke (normalsnitt eller middelsnitt: 140, 160 eller 190 cm bred).

Her ser De Deres to-hjulstraktor (Sett ovenfra)



La denne side være åpen når De leser bruksanvisningen. I teksten vil De da alltid finne henvisninger til de forskjellige deler av Deres maskin med egne nummer.

Når De har tegningen ved siden av Dem, vil De med en gang se hva det gjelder. De tekniske opplysninger på side 12 og 13 vil også være til hjelp for Dem.